

## Teaching Translation And Interpreting Advances And Perspectives English Spanish French Italian German Japanese Chinese Hindi And Korean Edition

Teaching Translation and Interpreting Advances and Perspectives Cambridge Scholars Publishing

As a research area, education in the fields of translation and interpreting has received growing attention in recent years, with the increasing professionalization of the language-mediation sector demanding ever more highly trained employees with broader repertoires. This trend is evidenced in the present collection, which addresses issues in pedagogy in a variety of translation and interpreting domains. A global range of contributors discuss teaching, evaluation, professionalization and competence as they apply to an array of educational and linguistic situations. *Translator and Interpreter Training: Issues, Methods and Debates* presents an in-depth consideration of the issues involved in this area of translation and interpreting studies, and will be of interest to all students and academics working and researching in the field.

This edited book is a collection of the latest empirical studies of translation and interpreting (T&I) from the post-structuralist perspective. The contributors are professors, readers, senior lecturers, lecturers, and research students from an international context. The contributions are characterised by five themes: Intervention in T&I Process of T&I Product of T&I T&I and technology T&I education These up-to-date topics are reflective of the shift in attitudes that is being witnessed as a new generation of translation scholars rejects the subjective assertions of previous generations, in favour of an altogether more rigorous approach. The book will notably contribute to the development of T&I and enhance our knowledge of the areas. It will be a useful reference for academics, postgraduate research students, and professional translators and interpreters. The book will also play a role in proposing practical and empirically based ways of training for universities and the industry, so as to overcome traditional barriers to translation and interpreting learning. The book will additionally provide reference material for relevant professional bodies. With the growing emphasis on scholarship in interpreting, this collection tackles issues critical to the inquiry process — from theoretical orientations in *Interpreting Studies* to practical considerations for conducting a research study. As a landmark volume, it charts new territory by addressing a range of topics germane to spoken and signed language interpreting research. Both provocative and pragmatic, this volume captures the thinking of an international slate of interpreting scholars including Daniel Gile, Franz Pöchhacker, Debra Russell, Barbara Moser-Mercer, Melanie Metzger, Cynthia Roy, Minhua Liu, Jemina Napier, Lorraine Leeson, Jens Hessmann, Graham Turner, Eeva Salmi, Svenja Wurm, Rico Peterson, Robert Adam, Christopher Stone, Laurie Swabey and Brenda Nicodemus. Experienced academics will find ideas to stimulate their passion and commitment for research, while students will gain valuable insights within its pages. This new volume is essential reading for anyone involved in interpreting research.

The *Routledge Handbook of Translation and Education* will present the state of the art of the place and role of translation in educational contexts worldwide. It lays a sound foundation for the future interdisciplinary cooperation between Translation Studies and Educational Linguistics. By adopting a transdisciplinary perspective, the handbook will bring together the various fields of scholarly enquiry and practice that make a valuable contribution to enlarging the notion of translation and diversifying its uses in education. Each contribution provides an overview of the historical background to a given educational setting. Focusing on current research approaches and empirical findings, this volume outlines the development of pedagogical approaches, methods, assessment and curriculum design. The handbook also examines examples of pedagogies that integrate translation in the curriculum, the teaching method's approach, design and procedure as well as assessment. Based on a multilingual and applied-oriented approach, the handbook is essential reading for postgraduate students, researchers and advanced undergraduate students of Translation Studies, and educationalists and educators in the 21st century post-global era.

This comprehensive book provides advice and guidance to those seeking to develop and enhance Masters level programmes. Based on practice, experience and research, it covers issues in design and delivery, helping to ensure that programmes are fit for purpose and meet contemporary needs in a rapidly changing and highly-competitive global market.

Researchers and educators routinely call for longitudinal research on language learning and teaching. The present volume explores the connection between longitudinal study and advanced language capacities, two under-researched areas, and proposes an agenda for future research. Five chapters probe theoretical and methodological reflections about the longitudinal study of advanced L2 capacities, followed by eight chapters that report on empirical longitudinal investigations spanning descriptive, quasi-experimental, qualitative, and quantitative longitudinal methodologies. In addition, the co-editors offer a detailed introduction to the volume and a coda chapter in which they explore what it would take to design systematic research programs for the longitudinal investigation of advanced L2 capacities. The scholars in this volume collectively make the argument that second language acquisition research will be the richer, theoretically and empirically, if a trajectory toward advancedness is part of its conceptualization right from the beginning and, in reverse, that advancedness is a particularly interesting acquisitional level at which to probe contemporary theories associated with the longitudinal study of language development. Acknowledging that advancedness is increasingly important in our multicultural societies and globalized world, the central question explored in the present collection is: How does learning over time evolve toward advanced capacities in a second language?

The *Routledge Encyclopedia of Interpreting Studies* is the authoritative reference for anyone with an academic or professional interest in interpreting. Drawing on the expertise of an international team of specialist contributors, this single-volume reference presents the state of the art in interpreting studies in a much more fine-grained matrix of entries than has ever been seen before. For the first time all key issues and concepts in interpreting studies are brought together and covered systematically and in a structured and accessible format. With all entries alphabetically arranged, extensively cross-referenced and including suggestions for further reading, this text combines clarity with scholarly accuracy and depth, defining and discussing key terms in context to ensure maximum understanding and ease of use. Practical and unique, this *Encyclopedia of Interpreting Studies* presents a genuinely comprehensive overview of the fast growing and increasingly diverse field of interpreting studies.

*Teaching Dialogue Interpreting* is one of the very few book-length contributions that cross the research-to-training boundary in dialogue interpreting. The volume is innovative in at least three ways. First, it brings together experts working in areas as diverse as business interpreting, court interpreting, medical interpreting, and interpreting for the media, who

represent a wide range of theoretical and methodological approaches. Second, it addresses instructors and course designers in higher education, but may also be used for refresher courses and/or retraining of in-service interpreters and bilingual staff. Third, and most important, it provides a set of resources, which, while research driven, are also readily usable in the classroom – either together or separately – depending on specific training needs and/or research interests. The collection thus makes a significant contribution in curriculum design for interpreter education.

This edited thematic collection features latest developments of discourse analysis in translation and interpreting studies. It investigates the process of how cultural and ideological intervention is conducted in translation and interpreting using a wide array of discourse analysis and systemic functional linguistic approaches and drawing on empirical data from the Chinese context. The book is divided into four main sections: I. uncovering positioning and ideology in interpreting and translation, II. linking linguistic approach with socio-cultural interpretation, III. discourse analysis into news translation and IV. analysis of multimodal and intersemiotic discourse in translation. The different approaches to discourse analysis provide a much-needed contribution to the field of translation and interpreting studies. This combination of discourse analysis and corpus analysis demonstrates the interconnectedness of these fields and offers a rich source of conceptual and methodological tools. This book will appeal to scholars and research students in translation and interpreting studies, cross-linguistic discourse analysis and Chinese studies.

Over the past half century, translation studies has emerged decisively as an academic field around the world, and in recent years the number of academic institutions offering instruction in translation has risen along with an increased demand for translators, interpreters and translator trainers. *Teaching Translation* is the most comprehensive and theoretically informed overview of current translation teaching. Contributions from leading figures in translation studies are preceded by a substantial introduction by Lawrence Venuti, in which he presents a view of translation as the ultimate humanistic task – an interpretive act that varies the form, meaning, and effect of the source text. 26 incisive chapters are divided into four parts, covering: certificate and degree programs teaching translation practices studying translation theory, history, and practice surveys of translation pedagogies and key textbooks The chapters describe long-standing programs and courses in the US, Canada, the UK, and Spain, and each one presents an exemplary model for teaching that can be replicated or adapted in other institutions. Each contributor responds to fundamental questions at the core of any translation course – for example, how is translation defined? What qualifies students for admission to the course? What impact does the institutional site have upon the course or pedagogy? *Teaching Translation* will be relevant for all those working and teaching in the areas of translation and translation studies. Additional resources for Translation and Interpreting Studies are available on the Routledge Translation Studies Portal.

This volume contains selected papers from the 4th Language International Conference on 'Teaching Translation and Interpreting: Building Bridges' which was held in Shanghai in December 1998. The collection is an excellent source of ideas and information for teachers and students alike. With contributions from five continents, the topics discussed cover a wide range, including the relevance of translation theories, cultural and technical knowledge acquisition, literary translation, translation and interpreting for the media, Internet-related training methods, and tools for student assessment. While complementing the volumes of the previous three conferences in exploring new methods and frontiers, this collection is particularly strong on case studies outside of the European and Anglo-American spheres.

Translation is a phenomenon that affects us all on a daily basis, the more so now that dissemination of information is greatly enhanced by modern technology. However, there are no strict regulations on who can become a translator and what qualifications are required. The contributors to this volume strive to find out whether translators are taught, self-taught or trained, what the teaching or training programmes are like and how they can be improved. This is a companion volume to *Teaching Translation and Interpreting: Challenges and Practices* (edited by Łukasz Bogucki, Cambridge Scholars Publishing, 2010). It contains papers delivered at two international conferences devoted to teaching translation and interpreting, organised in Łódź, Poland, as well as invited contributions. The authors are translation and interpreting scholars and teachers from leading Polish and Ukrainian universities.

This book is the first and only dictionary on education and assessment in the context of translator and interpreter training. It offers the reader in-depth and up-to-date knowledge regarding key issues of the education and assessment of translators and interpreters, including how best to train translators and interpreters and how best to assess their performance in pedagogical settings. It contains key terms defined and discussed with a broad focus, and arranged alphabetically. It will serve as a valuable resource for academic researchers, educators, and assessors in translation and interpreting studies, as well as practitioners and students of translation and interpreting studies.

Translation is a phenomenon that affects us all on a daily basis, the more so now that dissemination of information is greatly enhanced by modern technology. However, there are no strict regulations on who can become a translator and what qualifications are required. The contributors to this volume strive to find out whether translators are taught, self-taught or trained, what the teaching or training programmes are like and how they can be improved. This is a companion volume to *Teaching Translation and Interpreting: Challenges and Practices* (edited by Łukasz Bogucki, Cambridge Scholars Publishing, 2010). It contains papers delivered at two international conferences devoted to teaching translation and interpreting, organised in Łódź, Poland, as well as invited contributions. The authors are translation and interpreting scholars and teachers from leading Polish and Ukrainian universities.

This book revisits a number of key issues in Chinese Translation Studies. Reflecting on e.g. what Translation Studies researchers have achieved in the past, and the extent to which the central issues have been addressed and what still needs to be done, a group of respected scholars share their expertise in order to identify some tangible directions and potential areas for future research. In addition, the book discusses a number of key themes, e.g. Translation Studies as a discipline and its essential characteristics, the cultural dimension in translator training, paradigms of curriculum design, the reform of assessment for professional qualification, acts and translation shifts, the principle of faithfulness in translation, and interpreter's cognitive

processing routes. The book offers a useful reference guide for a broad readership including graduate students, and shares insiders' accounts of various current topics and issues in Chinese Translation Studies. Given its scope, it is also a valuable resource for researchers interested in translation studies in the Chinese context.

This book features invited contributions based on the presentations at the First World Interpreter and Translator Training Association (WITTA) Congress, held in Guangzhou, China, in November 2016. Covering a wide range of topics in translation education, it includes papers on the latest developments in the field, theoretical discussions, and the practical implementation of translation courses and programs. Given its scope, the book appeals to translation scholars and practitioners, education policymakers, and language and education service providers.

This edited collection reflects on the development of Chinese corpus-based translation and interpreting studies while emphasising perspectives emerging from a region that has traditionally been given scant consideration in English-language dominated literature. Striking the balance between methodological and theoretical discussion on corpus-based empirical research into Chinese translation and interpreting studies, the chapters additionally introduce and examine a wide variety of case studies. The authors include up-to-date corpus-based research, and place emphasis on new perspectives such as sociology-informed approaches and cognitive translation studies. The book will be of interest to researchers and advanced students of translation/interpreting and contrastive linguistics studies, corpus linguistics, and Chinese linguistics.

This volume offers a comprehensive view of current research directions in Translation and Interpreting Studies, outlining the theoretical concepts underpinning that research and presenting detailed discussions of the various methods used. Organized around three factors that are responsible for shaping the study of translation and interpreting today—post-positivist theoretical approaches, developments in the language industry, and technological innovations—this volume is divided into three parts: Part I introduces the basic concepts organizing translation and interpreting research, such as the difference between qualitative and quantitative research, between product-oriented and process-oriented studies, and between prescriptive and descriptive approaches. Part II provides a theoretical mapping of current translation and interpreting research, covering the theories underlying the current conceptualization of translation and interpreting, from queer studies to cognitive science. Part III explores the key methodological approaches to research in Translation and Interpreting Studies, including corpus-based, longitudinal, observational, and ethnographic studies, as well as survey and focus group-based studies. The international range of contributors are all leading research experts who use the methodologies in their work. They present the research aims of these methods, offer sample research questions that can—and cannot—be addressed by these methods, and discuss modes of data collection and analysis. This is an essential reference for all advanced undergraduates, postgraduates, and researchers in Translation and Interpreting Studies.

English Grammar in Use with Answers, authored by Raymond Murphy, is the first choice for intermediate (B1-B2) learners and covers all the grammar required at this level. It is a self-study book with simple explanations and lots of practice exercises, and has helped millions of people around the world to communicate in English. It is also trusted by teachers and can be used as a supplementary text in classrooms. Translation is a phenomenon that affects us all on a daily basis, the more so now that dissemination of information is greatly enhanced by modern technology. However, there are no strict regulations on who can become a translator and what qualifications are required. The contributors to this volume strive to find out whether translators are taught, self-taught to trained, what the teaching or training programmes are like and how they can be improved. This is a companion volume to *Teaching Translation and Interpreting: Challenges and Practices* (edited by Lukasz Bogucki, Cambridge Scholars Publishing 2010). It contains papers delivered at two international conferences devoted to teaching translation and interpreting organised in Lodz, Poland, as well as invited contributions. The authors are translation and interpreting scholars and teachers from leading Polish and Ukrainian universities. Designed for intermediate and advanced high school- and college-level non-native speakers of English who need to improve their ESL (English as a Second Language) grammar skills. ESL Intermediate/Advanced Grammar provides students with simple explanations of grammar, skill-building exercises, detailed answer keys, and test-taking techniques. It's the perfect companion for classroom use or self-guided studies in ESL. DETAILS- Grammar-oriented exercises with simple explanations that allow students to master concepts through extensive practice- Test-taking techniques featuring strategies for success on ESL tests- Comprehensive Glossary- Superb preparation for students taking the TOEFL (Test of English as Foreign Language)

As a sequel to *An Encyclopedia of Translation: ChineseEnglish EnglishChinese*, which was published in 1995, this volume, *An Encyclopedia of Practical Translation and Interpreting*, focuses on practical translation and interpreting, the two emerging areas of increasing importance in recent decades. Some chapters in this volume are illustrated with examples in translation between Chinese and English. Scholars and experts from China, France, Hong Kong, Spain, Taiwan, the United Kingdom, and the United States share with us their experiences in translation or interpreting practice. This encyclopedia should be of great interest to both specialists and general readers.

The author offers an overview of the Interpreting Studies literature on curriculum and assessment. A discussion of curriculum definitions, foundations, and guidelines suggests a framework based upon scientific and humanistic approaches – curriculum as process and as interaction. Language testing concepts are introduced and related to interpreting. By exploring means of integrating valid and reliable assessment into the curriculum, the author breaks new ground in this under-researched area. Case studies of degree examinations provide sample data on pass/fail rates, test criteria, and text selection. A curriculum model is outlined as a practical example of synthesis, flexibility, and streamlining. This volume will appeal to interpretation and translation instructors, program administrators, and language industry professionals seeking a discussion of the theoretical and practical aspects of curriculum and assessment theory. This book also presents a new area of application for curriculum and language testing specialists.

This volume offers a collection of original articles on the teaching of translation and interpreting, responding to the increased interest in this area not only within translation and interpreting studies but also in related fields. It contains empirical, theoretical and state-of-the-art original pieces that address issues relevant to translation and interpreting pedagogy, such as epistemology, technology, language proficiency, and pedagogical approaches (e.g., game-based, task-based). All of the contributors are researchers and educators of either translation or interpreting – or both. The volume should be of interest to researchers and teachers of translation and interpreting, second language acquisition and language for specific purposes. An introduction by the editors – both distinguished scholars in translation & interpreting pedagogy – provides the necessary context for the contributions.

Originally published as a special issue of *Translation and Interpreting Studies* 10:1 (2015), edited by Brian James Baer and Christopher D. Mellinger.

The aim of this volume is to record the resurgent influence of Language Learning in Translation Studies and the various contemporary ways in which translation is used in the fields of Language Teaching and Assessment. It examines the possibilities and limitations of the interplay between the two disciplines in attempting to investigate the degree to which recent calls for reinstating translation in language learning have borne fruit. The volume accommodates high-quality original submissions that address a variety of issues from a theoretical as well as an empirical point of view. The chapters of the volume raise important questions and demonstrate the beginning of a new era of conscious epistemological traffic between the two aforementioned disciplines. The contributors to the volume are academics, researchers and professionals in the fields of Translation Studies and Language Teaching and Assessment from various countries and educational contexts, including the USA, Canada, Taiwan R.O.C., and European countries such as Belgium, Germany, Greece, Slovenia and Sweden, and various professional and instructional settings, such as school sector and graduate, undergraduate and certificate programs. The contributions approach the interplay between the two disciplines from various angles, including functional approaches to translation, contemporary types of translation, and the discursive interaction between teachers and students.

Selected papers from the Third Language International Conference on Translator and Interpreter Training. Capping the series of conferences on this theme in Denmark, the present volume brings together a choice selection of the papers read by scholars and teachers from five continents and within all specialities in Translation Studies. In combination with the two previous volumes of the same title, the book offers an up-to-date, comprehensive, representative overview focusing on main issues in teaching in the relatively new field of translation. There are informed and incisive discussions of subtitling, interpreting and translation, spanning from its historical beginnings to presentations of machine translation and predictions of the future of translation work. Contributions ranging from discussions on the interplay between theory and teaching, teaching literary translation, introducing students to central issues in translation practice, and historical and social issues in teaching translation.

This book provides a historical survey of the unfolding of translation and interpreting (language mediation) in the 20th century with special reference to the German-speaking area. It is based first, on extensive archive research in Austria, Germany, and Switzerland, second, on a large number of interviews with experts in the field of language mediation, and third, on the author's observations and experiences in the field of translation practice, translation teaching, and translation studies between 1950-1995. A specific feature of the book is the description of the social role of the language mediator through the prisms of communicative targets and technological developments and to determine his function as that of an indispensable bridge-builder between the members of differing linguistic and cultural communities. Historically, it distinguishes between three main phases, the period from 1900 to 1919 with the dominance of French as lingua franca in international communication, the period from 1919 to 1945, which is characterized by English-French bilingualism, and the period from 1945 to approximately 1990 with its massive trend toward multilingualism and the development of language mediation into a "translation industry". The book continues with chapters on the implications of globalization, specialization and automaticization for international communication and it closes with reflections on future prospects for the profession in a knowledge society, both from a practical and a pedagogical viewpoint.

This 2002 book examines approaches to teaching students making the transition from 'advanced' or 'superior' proficiency in a foreign language to 'near-native' ability.

Originating at an international forum held at the University of Vic (Spain), the twelve essays collected here attest to important changes in translation practice and the assumptions which underpin them. Leading theorists respond to the state of Translation Studies today, particularly the epistemological dilemma between theories that are empirically oriented and those that are inspired by developments in Cultural Studies. But the volume is also practical. Experienced instructors survey existing pedagogies at translator/interpreter training programs and explore new techniques that address the technological and global challenges of the new millennium. Among the topics considered are: how to use translation technology in the classroom, how to construct a syllabus for a course in audiovisual translating or in translation theory, and how to develop guidelines for a program for community interpreters or conference interpreters. The contributors all assume that translation, whether written or oral, does not occupy a neutral space. It is a cross-cultural exchange that produces far-reaching social effects. Their essays significantly advance the theoretical and practical understanding of translation along these lines.

Selected papers from a lively conference on the state of the art in translator and interpreter training. Topics range from culture specific problems (in Iran, South Africa and Canada, for instance) to the internationalization of the profession. The book is brim-full of teaching ideas and strategies: problems of assessment, teaching translators to be professional and business oriented, using cognitive methods, terminology management, technical translation, literary translation, theory and practice, simultaneous/consecutive interpreting, subtitling and many other related topics.

The Evolving Curriculum in Interpreter and Translator Education: Stakeholder perspectives and voices examines forces driving curriculum design, implementation and reform in academic programs that prepare interpreters and translators for employment in the public and private sectors. The evolution of the translating and interpreting professions and changes in teaching practices in higher education have led to fundamental shifts in how translating and interpreting knowledge, skills and abilities are acquired in academic settings. Changing conceptualizations of curricula, processes of innovation and reform, technology, refinement of teaching methodologies specific to translating and interpreting, and the emergence of collaborative institutional networks are examples of developments shaping curricula. Written by noted stakeholders from both employer organizations and academic programs in many regions of the world, the timely and useful contributions in this comprehensive, international volume describe the impact of such forces on the conceptual foundations and frameworks of interpreter and translator education.

The dynamics of immigration, international commerce and the postcolonial world make it inevitable that much translation is done into a second language, despite the prevailing wisdom that translators should only work into their mother tongue. This book is the first study to explore the phenomenon of translation into a second language in a way that will interest applied linguists, translators and translation teachers, and ESOL teachers working with advanced level students. Rather than seeing translation into a second language as deficient output, this study adopts an interlanguage framework to consider L2 translation as the product of developing competence; learning to translate is seen as a special variety of second language acquisition. Through carefully worked case studies, separate components of translation competence are identified, among them the ability to create stylistically authentic texts in English, the ability to monitor and edit output, and the psychological attitudes that the translator brings to the task. While the case studies mainly deal with Arabic speakers undergoing translator training in Australia, the conclusions will have implications for translation into a second language, especially English,

around the world. Translation into the Second Language is firmly grounded in empirical research, and in this regard it serves as a stimulus and a methodological guide for further research. It will be a valuable addition for advanced undergraduate and postgraduate students of applied linguistics, translation theory, bilingualism and second language acquisition as well as those involved in teaching or practicing translation at a professional level.

This book comprehensively examines the development of translator and interpreter training using bibliometric reviews of the state of the field and empirical studies on classroom practice. It starts by introducing databases in bibliometric reviews and presents a detailed account of the reasons behind the project and its objectives as well as a description of the methods of constructing databases. The introduction is followed by full-scale review studies on various aspects of translator and interpreter training, providing not only an overall picture of the research themes and methods, but also valuable information on active authors, institutions and countries in the subfields of translator training, interpreter training, and translator and interpreter training in general. The book also compares publications from different subfields of research, regions and journals to show the special features within this discipline. Further, it provides a series of empirical studies conducted by the authors, covering a wide array of topics in translator and interpreter training, with an emphasis on learner factors. This collective volume, with its unique perspective on bibliometric data and empirical studies, highlights the latest development in the field of translator and interpreter training research. The findings presented will help researchers, trainers and practitioners to reflect on the important issues in the discipline and find possible new directions for future research.

The development of translation memories and machine translation have led to new quality assurance practices where translators have found themselves checking not only human translation but also machine translation outputs. As a result, the notions of revision and interpersonal competences have gained great importance with international projects recognizing them as high priorities. *Quality Assurance and Assessment Practices in Translation and Interpreting* is a critical scholarly resource that serves as a guide to overcoming the challenge of how translation and interpreting results should be observed, given feedback, and assessed. It also informs the design of new ways of evaluating students as well as suggesting criteria for professional quality control. Featuring coverage on a broad range of topics such as quality management, translation tests, and competency-based assessments, this book is geared towards translators, interpreters, linguists, academicians, translation and interpreting researchers, and students seeking current research on the new ways of evaluating students as well as suggesting criteria for professional quality control in translation.

*Teaching & Researching Translation* provides an authoritative and critical account of the main ideas and concepts, competing issues, and solved and unsolved questions involved in Translation Studies. This book provides an up-to-date, accessible account of the field, focusing on the main challenges encountered by translation practitioners and researchers. Basil Hatim also provides readers and users with the tools they need to carry out their own practice-related research in this burgeoning new field. This second edition has been fully revised and updated through-out to include: The most up-to-date research in a number of key areas A new introduction, as well as a new chapter on the translation of style which sets out a new agenda for research in this field Updated examples and new concepts Expanded references, bibliography and further reading sections, as well as new links and resources Armed with this expert guidance, students of translation, researchers and practitioners, or anyone with a general interest in this fast-developing field can explore for themselves a range of exemplary practical applications of research into key issues and questions. Basil Hatim is Professor of Translation & Linguistics at the American University of Sharjah, UAE and theorist and practitioner in English/Arabic translation. He has worked and lectured widely at universities throughout the world, and has published extensively on Applied Linguistics, Text Linguistics, Translation/Interpreting and TESOL.

This volume provides a comprehensive overview of various Eastern European traditions of thought on the subject of translation as well as the discipline of Translation Studies. It sheds a light on how these traditions developed, how they are related to and how they differ from Western traditions. The volume shows nationally-framed histories of translation and Translation Studies and presents Eastern European pioneers and trailblazing thinkers in the discipline. This collection of articles, however, also shows that it is at times hard or even impossible to draw the line between theoretical and/or scientific thinking and pre-theoretical and/or pre-scientific thinking on translation. Furthermore, it shows that our discipline's beginnings, which are supposedly rooted in Western scholarship, may have to be rethought and, consequently, rewritten.

[Copyright: 049df1c106fec55a495bf4532b05a902](https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2012.05.002)